

# Municipal elections 2017

## The race is on

By Matthew McCully

Candidates had until 4:30 p.m. on Friday Oct. 6 to submit their nomination forms in the upcoming municipal elections.

The official voting day will take place on Sunday, November 5, 2017, from 10:00 a.m. to 8:00 p.m. in municipalities across the Townships.

All information pertaining to the election including voter eligibility and registration, polling stations, candidates in a given municipality or any other questions can be found on the Director General of Elections website: elections-municipales.quebec. The information is available in French and English. The website can also refer citizens to their local returning officer for more precise details.

The Record did a survey of Townships municipalities to get an idea of the political climate for the upcoming elections.

### Municipalities where all positions were acclaimed

Hatley, Racine, Roxton, Frelighsburg, Barnston, Saint-Isidore-de-Clifton, Stanstead East.

### Municipalities where the mayor was acclaimed

Hatley Township-Mayor Martin Primeau was elected by acclamation, as was one council seat; the other five council seats have multiple candidates running.

Ascot Corner-Mayor Nathale Bresse and five of six councilors elected by acclamation.

Brome Lake-Mayor Richard Burcombe elected by acclamation, three of six seats as well.

Melbourne-Mayor James Johnston was elected by acclamation as well as

CONT'D ON PAGE 5

# Wales Home opens its new front doors to the world



COURTESY OF THE WALES HOME

By Gordon Lambie

The Wales Home community celebrated a new beginning this past Saturday with the official opening of its front of house wellness centre and expanded service facilities. Having broken ground in October of 2016, the new face for the building is phase one in an ambitious three-step plan to prepare the local English home for the needs of the 21st century.

"It is Thanksgiving weekend and

there is so much to be thankful for," said Wales Home Executive Director Brendalee Piironen to a gathering of friends and supporters of the home that came out to the open house on Saturday afternoon. "Everyone is on cloud nine."

Piironen explained that the expansion has been designed to enhance the quality of life of both residents and employees of the home by consolidating administrative space while expanding therapeutic offerings and improving the overall environment and resources

available. In addition to the creation of a brand new aquatics facility and therapy room, the expansion also saw the renovation of the home's main living room, the creation of new staff and resident lounges, and the installation of a new accessible main entrance.

"All the changes and the improvements were made with the residents at heart," the Executive Director said, expressing deep gratitude to the home's board of directors for the latitude she

CONT'D ON PAGE 3

THE  
**RECORD**

GET A **FREE**  
7 DAY TRIAL  
ONLINE  
SUBSCRIPTION!

Take The Record **anywhere** with you  
with an online subscription!

iPads, tablets, iPhones, Android phones, laptops!

For a free 7 day trial, go to [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com),  
click on e-dition, then Free Trial and fill in the information.

For information or assistance call 819-569-9528  
[billing@sherbrookerecord.com](mailto:billing@sherbrookerecord.com)



# The Record e-edition

There for you  
24-hours-a-day  
7-days-a-week.  
Wherever you are.

Access the full edition of the *Sherbrooke Record* as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$82.21.

### Record subscription rates (includes Quebec taxes)

- 1 year print: \$155.91
- 6 month print: \$81.85
- 3 month print: \$41.57
- 12 month web only: \$82.21
- 1 month web only: \$7.46

Web subscribers have access to the daily *Record* as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3:

1. Visit the *Record* website: [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com)
2. Click e-edition.
3. Complete the form and wait for an email activating your on-line subscription.

## Weather



TODAY:  
MIX OF SUN  
AND CLOUDS

HIGH OF 21  
LOW OF 3



WEDNESDAY:  
SUNNY

HIGH OF 13  
LOW OF 0



THURSDAY:  
SUNNY

HIGH OF 17  
LOW OF 3



FRIDAY:  
CLOUDY

HIGH OF 17  
LOW OF 11



SATURDAY:  
CLOUDY  
PERIODS

HIGH OF 20  
LOW OF 4



## DISHPAN HANDS

### SHEILA QUINN

Sherbrooke's Howard Park was the site for a magical, interactive theatre experience during the evening this Thanksgiving weekend, as Théâtre des Petites Lanternes, along with artistic partners LaboKracBoom and La Maison des Arts de la Parole, put on another chapter in the telling of the *Rivières des Lumières'* latest chapter in their contemporary Sherbrooke fairytale. This chapter - "Il Était Une Fois - DOLTRA".

Led through the grounds by a storyteller and a torch carrier (a lovely, blue crafted light on a long walking stick) the crowd was instructed to respond to "Il était une fois" (once upon a time) with "et une fois il n'était pas...Doltra" (and once upon a time...there wasn't...Doltra).

Doltra, a gentle villager, and lover of nature scampers around the grounds of Howard Park with her unusual friend, Foumar. Foumar has one line that he repeats throughout the play, "Il faut aller par là!" (the title of last year's chapter - an English version could have been "This way!").

One day, Mother Earth (Gaia) floods the village, and the villagers blame Doltra, saying that she provoked the flood, and gathering together, they reject her and send her out of the village.

Upset with Foumar, believing he was partly to blame since he led her towards the riverbank, Doltra rejects her friend and flees into the woods. Lonely, seated on a bench at the edge of the pond in Howard Park, playing her violin, Doltra meets Ali, a character rowing along in his rowboat in the pond. Scattered with lanterns, the pond glowed - its surface dotted with the colourful lights.

Ali explains that there are lanterns that have specific powers, and in spite of an encounter with a huge octopus pond monster, glowing in strings of light itself, Doltra manages to acquire one of the special lanterns, that turns out to be the "lantern of comfort".

She continues on throughout the

# Doltra

grounds, the crowd following, all-ages, in wagons and strollers, riding on shoulders and strolling hand-in-hand to see what the next scene would bring. At this point, Doltra and Ali meet the ghost of Senator Howard's brother, who announces that there will be a party in Doltra's honour. To the delight of the wandering audience, out came platters of creamy apple and cinnamon panna cotta, sponsored by the Bistro de la Cité, complete with cinnamon sticks, the whole lot served in tiny containers.

As the dessert containers collected, the audience were given hand-made maracas to shake as the group sang and played music.

Doltra was then sent into the woods where she met a strange woman (the traditional fairytale witch-like Malvina), who gave her the "lantern of possibility". The audience was invited, if they were feeling particularly brave, to wander through the haunted forest, where they saw a huge bird, a giant crow (almost human-sized you could say), a screeching banshee, a fellow who crawled along the ground, a real spider man, clad entirely in black (his head too) who crawled and slung through a web directly over head (within two feet), and other strange creatures.

When Doltra fails to find the next lantern, she collapses. Foumar, nearby, is distraught. She is then collected by a huge phoenix; that carries her in its talons to a small tent near a towering scarecrow. Once in the tent, the audience is treated to a shadow play, lit from within, where Doltra undergoes a transformation of sorts, taking on a new and darker personality. In this scene two strange gargoyle creatures are born, and the three emerge from the tent, with Doltra reborn darker and more menacing.

The three wind their way through to the edge of the property, where a spectacular dragon topiary serves as a stage piece. Doltra wears a hoop skirt lit with flames, waving a flaming handpiece as the gargoyles juggle flaming rods. Doltra lights trails of flame along the ground, cackling. A small dragon beast make its way on stage and follows Doltra away, where we learn that the play has ended, but the story goes on. Doltra is now bent on revenge, determined to make the villagers pay for how they rejected her from her beloved community.

The audience has a year to wait for the next portion of the story, where we will learn more of the stories related to Sherbrooke fairytale characters Doltra, Foumar, Ali and Malvina.

Kristelle Holliday, Director General

for Théâtre des Petites Lanternes and artistic director for *Rivières de Lumières* explains the three-year process, "The first year, our funding didn't get through in time, so we did the project in collaboration with the *Rendez-Vous de Howard* and worked on an existing medieval tale which fused the story and lantern parade together. In 2016, it was the first time we sectioned it into different elements. We wrote a contemporary fairytale for Sherbrooke. People told us what they thought a devil was (Doltra - someone who is on a power-hungry quest who will stop at nothing to get what she wants, and possibly inspired by a certain US President) and what they thought a hero was Foumar - someone who allows us to see life differently (and loosely based on downtown Sherbrooke's famous former resident, the late Madame Boo). Last year's story explored Foumar, this year explored Doltra. When we started researching this year's story, it became the prologue to last year's story!"

Four activities took place over the course of this endeavour - lantern-making workshops, and a lantern parade through Sherbrooke (where the main characters were present and playing their parts), followed by a night market featuring 40 local producers and artisans, and then the play.

Approximately 500 were in attendance for the lantern-making workshops. Near 1000 attended the lantern parade and then 1000 attended the night market for an impressive total of 2000, and approximately 400 attended the play's presentations over the course of Thanksgiving weekend.

Looking forward to what is to come with Doltra, Foumar, Ali and Malvina, in our very own fairytale!



COURTESY OF RIVIÈRES DES LANTERNES - PHOTOGRAPHI MARIANNE DESCHÈNES

## Ben by Daniel Shelton



# LOCAL NEWS

*"It is an adventure bigger than oneself," said festival artistic director Sophie Jeukens, "a tour de force of memory."*

## Local storytelling festival turns 25

By Gordon Lambie

This week marks the beginning of the annual "les jours sont contés" storytelling festival in the Eastern Townships. Now in its 25th year, the festival brings together English and French storytellers from the region and abroad

to share tales for young and old at venues in Sherbrooke, Valcourt, Richmond, Coaticook and Magog.

"It is an adventure bigger than oneself," said festival artistic director Sophie Jeukens, "a tour de force of memory."

The programming for this year's festival begins this coming Thursday, Octo-

ber 12, at the Le Tremplin hall on Wellington Street South in Sherbrooke at 8pm, but presentations continue on a daily basis until October 22. Presentations specifically designed for children will take place on the 14th, 15th, and 21st of October, and two English Presentations will take place at Sherbrooke's

Maison des arts de la parole on the 17th and 18th at 8pm.

More information about the festival, including the timing, location, and cost of specific shows, is available by calling 819-566-6996.

## SAMACTIVE off and running

Record Staff

The Town of Richmond's Samactive workshops, offering active workshops and sports activities for children aged 2 to 6 years, are up and running again and offering a place of

learning where future animators get to experience co-workers and develop new games while allowing children to move and have fun.

The 10 sessions take place on Saturdays from 10:00 to 11:00 a.m. until De-

cember 9 in the gymnasium at Plein-Coeur school. The first 15 minutes of each are dedicated to free play in the gym with parents, followed by 45 minutes of obstacle courses and varied games animated by the animators. Cost:

\$50 or \$6/day.

To register, contact François Séguin, Director - Recreation and Community Services, City of Richmond, at (819)-826-5814 or by email at loisirs@ville.richmond.qc.ca

## Wales Home opens its new front doors

CONT'D FROM PAGE 1

was given with regard to renovations.

Longtime home supporter Dr. Nelson Mitchell referred to the work as both miraculous and remarkable. Present at the open house in order to help inaugurate a new conference and training room named in honour of his family, Mitchell spoke of the home with great respect and called it a consummate example of people helping people for the betterment of all.

"I first came here 73 years ago as a eight year old boy, Mitchell said. "Then, and now, and every time I have been

since, as I walk in here there is a sense of peace and serenity which captures the mood of the whole place."

Mitchell spoke of how the home has been supported by "everyday people of the Eastern Townships" in its day to day work since day one, either in the form of monetary donations for expansions or in the volunteering and hard work of the employees that makes the whole place work.

"It is people helping people," the supporter said; "everyday people coming together."

Nils Bodker, for whom the new residents' lounge was named, spoke of the

work that goes on within the home. He highlighted the fact that the dedication of the Wales Home community makes the facility a place where people can live out the latter years of their lives happy and engaged with the community around them.

While speaking about the work done so far and the two expansions yet to come, Piironen kept at the heart of her message the idea that the Wales home is focused on creating a living environment for local seniors that is friendly, welcoming, and focused on fostering healthy lives in seniors. While hinting about more projects to come in the near

future, the director said that she feels the new front of house expansion, once it is fully up and running, will represent the "best bang for our buck without cutting any corners."

Phase two of the renewal work on the Wales home will be an expansion of the in-house long term care facility (CHSLD). Phase three is planned as the construction of autonomous living condominiums on adjacent land to help develop the home's offering to the local senior population.



The newly renovated main living room of the Wales Home



PHOTOS BY GORDON LAMBIE

An anonymous donation allowed the Wales Home to install a pool for the health and wellness expansion.

**Diabetes The New EPIDEMIC**

REACT NOW!



Diabetes Québec

Information and donations:  
(514) 259.3422 or 1.800.361.3504  
www.diabete.qc.ca

# ASK THE EXPERTS

## BUSINESS DIRECTORY

### REAL ESTATE

#### HOUSE OF THE WEEK LOTS FOR SALE

**BURY:** Large lot on quiet st. Well landscaped, serviced, ready to build. Close to church, school, store, bank, post office, golf club/restaurant and town activities. This lot is waiting for your home. **LENNOXVILLE:** Lots with trees, only minutes from Lennoxville. Build your new home in the country while being only a few minutes from the highway, Bishop's University, Lennoxville / Sherbrooke in the quiet community of Huntingville. Still a few lots left. **Call me today for details!**

**Helen Labrecque**, Real Estate Broker  
819-572-1070 / 819-820-0777

SUTTON Groupe Sutton - Immobilier Estrie hlabrecque@sutton.com

- INVESTMENTS
- LODGING
- NOTARY
- OPTOMETRISTS
- PROFESSIONAL PAINTING
- REAL ESTATE
- TREE SERVICE

### OPTOMETRISTS

**OPTO**  
RÉSEAU

160 Queen St.,  
Sherbrooke

For professional  
eye care  
services, call  
819-563-2333



**Dr. Meggie Faust  
and Dr. Alain Côté,**  
Optometrists

### PROFESSIONAL PAINTING

# DAVIDSON PAINTING

HOUSE PAINTING, roof painting, barn painting & more

QUALITY WORK

**Restore your roof with Techno-Seal**  
Good for asphalt shingles and tin roofs

30 years experience

**Frank Davidson 819-620-2511**

### TREE SERVICE



**ArboExcellence**  
**Stephen Goddard, prop.**  
ISA Certified Arborist QU-0103A



Professional Tree Service

- Pruning
- Tree removal
- Stump grinding
- Chipping
- Cabling & bracing
- Hedge trimming
- Planting
- Lot clearing
- Forestry
- Consulting

Over 25 years  
experience  
Fully insured  
Free estimate

www.arboexcellence.ca

Cell: 819-821-0425 Tel./Fax: 819-562-1642

### INVESTMENTS

Do you have questions about TFSAs?  
RRSPs? or RESPs?

**RICHARD F. TRACY**  
Mutual Fund Dealing Representative

819-943-2075

**GLOBAL**  
MAXFIN INVESTMENTS INC.

46 Speid St.,  
Sherbrooke, QC J1M 1S4



Helping clients  
invest for  
their future.

**Support local  
businesses!**

### INVESTMENTS



**Tim  
Goddard**  
BRANCH MANAGER

Helping clients  
invest for  
their future.

RRSP • RDSP • RESP • RRIF  
Life Insurance • Critical Illness  
• LTD • Annuities

**GLOBAL**  
MAXFIN INVESTMENTS INC.

151 Queen Street, Sherbrooke  
819-569-5666

Locals serving locals in the language  
of their choice for more than 20 years.

(\*Only Mutual Funds are offered and regulated through  
Global Maxfin Investment Inc.)

### LODGING



**Motel  
Lennoxville**

Emplacement  
Tranquille au  
Centre-ville  
Quiet Location  
Downtown  
Lennoxville

**CUISINETTE / KITCHENETTE**

Tél: 819-563-7525

motel@lennoxville.qc.ca / www.lennoxville.qc.ca

94 Queen, Sherbrooke (Lennoxville) Québec, Canada J1M 1J4

### NOTARY

*Lamoureux Leonard* sencl



Notaries & Solicitors

**Mre Timothy Leonard**

- Trust Wills • Mandates
- Corporate Law • Estate Settlement
- Protection of Assets

520 Bowen St. S., Sherbrooke  
(next to Hôtel-Dieu Hospital)

563-0500

To place  
an ad on  
this page,  
call  
819-569-9525

**Support the local businesses, services & professionals who serve our area where you live, work and play!**

# Another weekend for Flambée des Couleurs

Record Staff  
SHERBROOKE

mittee has decided to extend the weekend event on Saturday and Sunday, October 14 and 15.

The Mont-Orford ski area will be open, the Mont Orford Park campground and trails will be accessible, as

will the forest trails of the Cherry River Marsh. The Brassicole des Cantons, the Township of Orford and downtown Magog will be happy to welcome all visitors for the fall event.

To find out more about the Magog-Or-

ford Flambée, visit the website, [www.laflambeedescouleurs.com](http://www.laflambeedescouleurs.com) or the brochure distributed in displays at the entrance of shops, accommodation, and the Memphremagog information office off the 10 at exit 115.

## Merry House calling on former textile workers

Record Staff  
SHERBROOKE

Those responsible for this future exhibition are appealing to former textile workers who laboured in one of the industry's Magog factories.

In particular, the committee is looking for photographs, films, or period objects, as well as the testimonies of these working class workers.

Through this exhibition, organizers

want to give voice to these pioneers through their memories of work, social life or their daily lives.

Those interested in participating can contact Geneviève Dorion-Bélisle (Exhibitions, Educational Action and Events at Merry House) at 819-2017-0727 or [projets@maisonmerry.ca](mailto:projets@maisonmerry.ca)

To be presented over two years, the ex-

hibition will address the themes of working conditions, strike movements, and trade unionism, among others.

Owned by the Town of Magog, the Merry House is a place of collective memory and will open its doors to the public in 2018. It will have a mandate to present various exhibitions and activities relevant to Magog's history.

## Quebec's premier seeking younger image for party ahead of next shuffle

By Jocelyne Richer  
THE CANADIAN PRESS

and over half are 55-plus.

Only five of 26 cabinet ministers, or 19 per cent, are under the age of 50.

After 3 1/2 years in power, the leader of Quebec's Liberal Party is looking to do whatever he can to counter the opposition's claims that his party is worn out.

"Transformation" has been one of his refrains of late, and he's made no secret of his desire to disassociate his party from the one that governed for a decade under former premier Jean Charest.

There are multiple factors to consider when forming cabinet, including representing all the regions.

A leader must also try to balance men and women, age and experience, and everyone's political aspirations.

But if Couillard is serious about bringing a culture of youth to his cabinet, birth date is going to have to become another criteria for advancement.

People aged 65 and up – an age commonly associated with retirement – make up 18 per cent of his caucus, while those under the age of 40 make up only eight per cent.

Ever since voters handed his party a crushing defeat in a byelection in the former safe seat of Louis-Hebert on Oct.

2, rumours have been circulating that the premier will have no choice but to shuffle his cabinet to change his image, bring in new blood, and calm the grumbling in his caucus.

But on a generational level, little separates the three leaders.

Couillard, 60, began his political career in 2003, while Legault, also 60, was first elected in 1998.

Lisee, 59, began working as a PQ political strategist in 1994, before getting elected in 2012.

## Municipal elections 2017

CONT'D FROM PAGE 1

four of six councilors. Two seats are being challenged.

North Hatley-Mayor Michael Page was elected by acclamation; all six council seats have multiple candidates.

Sainte-Catherine-de-Hatley-Mayor Jacques Demers was acclaimed. Only one council had candidates vying.

Scotstown-looking for one new councilor. Mayor Dominique Boisvert and the other five councilors have been elected by acclamation.

Windsor-Mayor Sylvie Bureau was acclaimed. Two council seats have multiple candidates, the other four were acclaimed.

Bedford-Mayor M. Yves Lévesque acclaimed. Five council seats are in the race.

West-Bolton-Mayor Jacques Drolet and three councilors were acclaimed, three council seats are in the race.

Bury-Mayor Walter Dougherty and four councilors have been acclaimed; two council seats have candidates.

Bedford-Mayor Yves Lévesque and one councilor have been acclaimed, all other positions have candidates.

Compton-one council seat is up for grabs, all other positions, including Mayor Bernard Vanasse, were acclaimed.

**Municipalities with new mayoral candidates**

Ogden-Position of mayor and two council seats have multiple candidates; the other four were elected by acclamation.

Rawdon-All council seats were elected by acclamation, all of whom are members of Équipe Guilbault - Parti Rawdonnois. Outgoing Mayor Bruneau Guilbault is being challenged by Jean-Yves St-Denis

Richmond- After decades with the same mayor, three candidates are vying for the position. One council seat was elected by acclamation; all other positions have multiple candidates.

Roxton-four council seats were elected by acclamation; two seats and the mayor's position have candidates in the running.

Roxton Pond-One councilor was acclaimed; all other positions have new candidates.

Saint-Félix-de-Kingsey- Outgoing Mayor Thérèse Francoeur is being challenged by Marc Leblanc; all other seats were elected by acclamation.

South Stukely- four councilors were elected by acclamation. The mayor's position and two seats have new candidates.

Valcourt-Outgoing Mayor Renald Chênevert is being challenged by Daniel Lacroix. All other six councilor seats were acclaimed.

Waterville-Two candidates are going up against outgoing Mayor Nathalie Dupuis. Three council seats also up for grabs.

Abercorn-five councilor seats acclaimed. Guy Gravel, outgoing councilor, seat 4, is challenging outgoing Mayor Jean-Charles Bissonnette.

Ayer's Cliff-Mayor Alec van Zuiden is not running for re-election. The position

of mayor has new candidates, as do four council seats.

East-Bolton - A single councilor was acclaimed. All other positions, including mayor, are in the running.

Coaticook-Five councilors have been acclaimed. The position of mayor and council seat 6 have candidates in the running.

Cookshire-Eaton- Two councilor seats were acclaimed. Four other seats and the mayor's position up for grabs. Among the mayoral candidates are outgoing councilors Sylvie Lapointe and Yvon Roy.

Cowansville-Three councilors were elected by acclamation. Three seats have new candidates, and four candidates are running for mayor, two of whom are outgoing councilors.

Dudswell-Five mayoral candidates, including outgoing mayor. Council Seat 6 has two candidates, the other four were elected by acclamation.

Eastman-two councilors were acclaimed, all other positions, including the mayor's position, have new candidates.

Farnham- two councilors acclaimed, all other positions have new candidates.

Brigham- one councilor acclaimed, all other positions have new candidates.

**Municipalities with candidates in all positions**

East Angus- Candidates running in all positions.

Potton- Candidates running in all positions.

Stanstead- Candidates running in all positions.

Sutton-Louis Dandenault (Alliance Sutton) running for re-election, and all seats have an Alliance Sutton candidate, the majority running for re-election; all positions challenged by other candidates.

Stanstead Township- Candidates running in all positions.

Waterloo-two political parties, Avenir Waterloo and La Relève have candidates running in all positions. An additional independent mayoral candidate, Johanna Beaudoin, is also in the race.

Bromont- Candidates running in all positions. In the running are four outgoing councilors, two of whom are vying for the position of mayor.

Granby-Candidates running in all positions.

Sherbrooke- No positions have been acclaimed in any of the city's boroughs.

Political parties Équipe Bernard Sévigny - Renouveau sherbrookoise and sherbrooke citoyen have a candidate running in virtually every riding.

There are five candidates running for mayor of Sherbrooke.

In the borough of Lennoxville, there are five candidates for borough president, including outgoing councilors Claude Charron and Linda Boulanger.

Magog-All positions have new candidates running.

Orford- Candidates running in all positions.

**Missing a mayor?**

Lingwick-All six councilors were elected by acclamation, but no mayoral candidates presented nomination forms.

# EDITORIAL

Country music is often seen as the cultural home base for Trump's America.

## Shots in the dark



MIKE McDEVITT

Once again, the United States is reeling in the aftermath of yet another mass shooting, this time featuring an abundantly armed 'loner' causing battle-worthy casualties in matter of minutes with what might as well have been a fully automatic machine gun. Using an accessory that allows a semi-automatic rifle to perform like a fully automatic machine gun, one Stephen Paddock took it upon himself to attack a country-music festival, killing 58 people and injuring another 500 or so. And so it goes.

Sadly, the Las Vegas attack, which is being described as the greatest mass shooting (of white people) in the country's history, is almost par for the course in modern America with the 'greatest country in the world' living through its 273rd mass shooting in 275 days. This time, however, the symbolism, though unclear, is powerful.

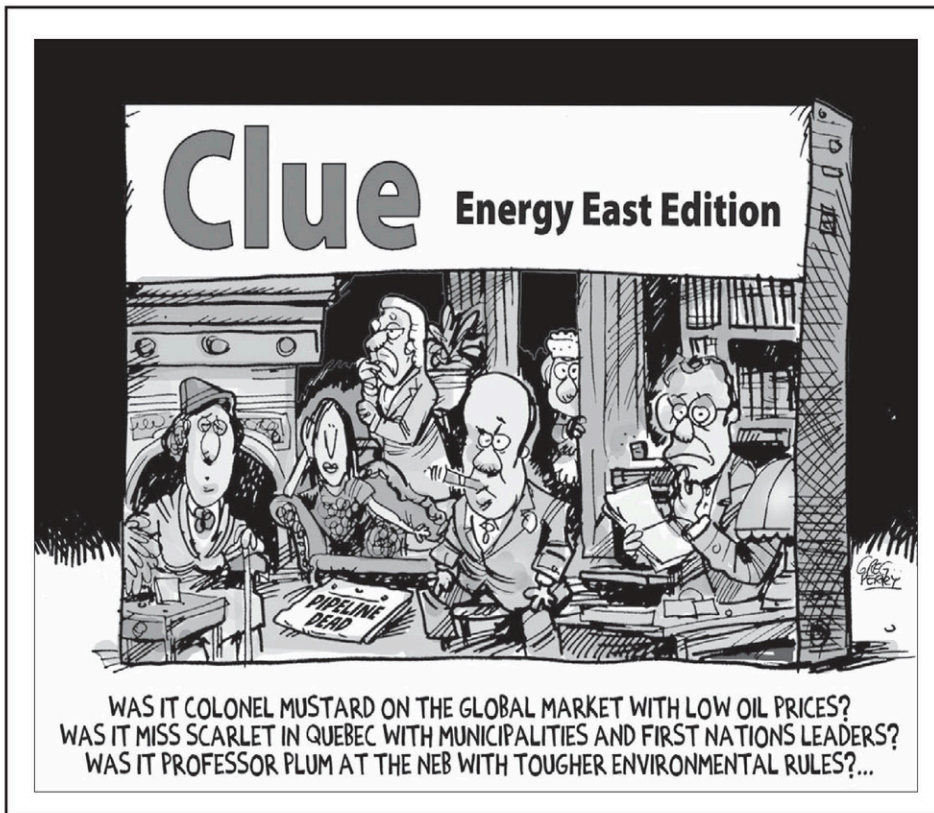
Country music is often seen as the cultural home base for Trump's America. It is replete with songs about traditional values, the purity and freedom of rural life, and the goodness of the fading American dream. It glorifies pick-up trucks, dirt roads and cut-off jeans - not to mention 'heroes' - and without a doubt represents a large proportion of American gun owners, for whom a fetish-like devotion to instruments of death is almost a requirement of citizenship.

It is difficult to understand how American society has come to abhor even the slightest hint at government regulation of weapons, as historically speaking, it is a relatively new phenomenon. A half century ago, an 'unlimited' freedom to own and carry weapons would have been seen as ludicrous, even by the National Rifle Association, which once saw its mandate as the promotion of gun safety, awareness, and responsi-

bility. It was a supporter of America's early attempts at national regulation and, in 1934, its president, Karl Frederick, was able to state publicly, and without fear of disgrace, that "I have never believed in the general practice of carrying weapons. I seldom carry one. ... I do not believe in the general promiscuous toting of guns. I think it should be sharply restricted and only under licenses." Times, apparently, have changed.

Since the 1970s, the NRA has become entirely a lobbying arm of the arms industry, promoting the widespread and generalized use of weapons and has fumed irrepresibly against any suggestion that the government might have a role to play in curtailing gun violence. Instead, it has doubled down on its desire for a lethally armed America by opposing any legislation that might slow the sale of these weapons and has chosen to promote the inviolability of the second half of the Second Amendment, interpreting it to be absolute while suppressing any consideration of the first part, which qualifies the second. Arguments over the meaning of the Second Amendment have been going on for what seems to be an eternity and so far, nothing has really changed. After every horrific event, hands are wrung; thoughts and prayers distributed freely, and demands for action ring out loud and clear. In the meantime, calls for stricter controls are accompanied by record-setting intensity of gun and accessory sales. Everybody wants to stock up while they still can.

And they still can. The pattern for this kind of controversy has now become cliché: Lots of people die in senseless violence. If the perpetrator is white, then he is portrayed as a 'mentally disturbed' individual. If the perpetrator is brown or darker, then he or she becomes a representative of their ethnic background and its generally untrustworthy world view. In either case, laws against the free range of lethal weapons are out of the question as the 'good guy with a gun' needs to be prepared to defend himself and everybody else from violent attack. This almost never happens, of course, and in fact results in even more senseless gun violence. A second response is that such massacres are the 'price we have to pay' in order to defend ourselves



from the evil tyranny that waits right around the corner.

Within days of each atrocity, political leaders - thoroughly in thrall to weapons manufacturer lobbyists and the NRA - step up to decry the tragedy and insist that this emotionally charged period is hardly the time to 'leap to conclusions' and to politicize gun rights. These are the same people, generally, who will gleefully lunge off to war at the slightest - or imaginary - provocation. After all war, like personal gun ownership, is good for the arms industry, just not so good for people.

Even more ironically, those proponents of wide-open gun regulations are often the same people who support eagerly the suppression of other rights guaranteed by their sacred' Constitution, such as the rights to vote, privacy, equality, freedom of speech, and freedom of the press, principles that have gone a lot farther in defining American 'greatness' than its deadly infatuation with guns, but regardless of this obvious fact, Americans remain doggedly devoted to their guns and are astonishingly reluctant to impose any kind of restrictions upon them, finding ways to ignore mass murder, tragic accidents, and suicide as 'the price they have to pay.' It's pathological.

It is also quintessentially American. Since the Second World War, Americans have taken their innate sense of superiority to absurd levels and have steadfastly refused to learn from social progress that has been demonstrated to work in other countries. America has its guns, but not its universal health care and neither situation is likely to change soon. A vast majority of Americans sup-

port both accessible health care and gun regulations, but Americans, per se, are not the ones who make the rules. Those who do long ago sold out to the 'special interests' and are actively working to deny 'the people' what they clearly want. So ingrained is the mythology they're selling, in fact, that even those who advocate for change have pretty much resigned themselves that 'nothing can be one.'

Something can be done, of course, but that doesn't mean it will be. Once the stories of dead housewives and children have been told, and the appropriate outrage expressed, it will be back to business as usual and toddlers will continue to shoot each other, families will continue to be devastated and the great American public will go back to watching television shows where guns are always solving whatever problem might exist.

The Las Vegas massacre stands out not only for its violence and deadliness but for its perfect exemplary demonstration of America's gun problems. The gunman used legally purchased weapons and ammunition, and modified his guns with legally purchased accessories. He had every legal right to possess his arsenal and only committed a crime when he chose to pull the trigger. Fifty-eight people died from his freedom to make that choice and hundreds of other lives were drastically changed as a result. Nothing prevented him from meticulously plotting his adventure and nothing could have stopped him once his mind was made up. His mind was made up and nobody knows why. See how guns keep us safe?

### Letters

The Record welcomes your letters to the editor. Please limit your letters to 300 words. We reserve the right to edit for length, clarity, legality and taste. Please ensure there is a phone number or email where you can be reached, to confirm authorship and current town/city of residence. Names will not be withheld but the address and phone number of the writer are not published, except by request. Preference is given to writers from the Eastern Townships.

## THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2  
 Fax: 819-821-3179  
 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
 WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER	(819) 569-9511
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR	(819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN	(819) 569-9931

<b>DEPARTMENTS</b>				
ACCOUNTING	(819) 569-9511			
ADVERTISING	(819) 569-9525			
CIRCULATION	(819) 569-9528			
NEWSROOM	(819) 569-6345			

KNOWLTON OFFICE  
 5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0  
 TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

<b>PRINT SUBSCRIPTIONS</b>					
QUEBEC:	1 YEAR	135.60	GST 6.78	PST 13.53	TOTAL \$155.91
	6 MONTHS	71.19	3.56	7.10	\$81.85
	3 MONTHS	36.16	1.81	3.60	\$41.57

<b>ON-LINE SUBSCRIPTIONS</b>					
QUEBEC:	1 YEAR	71.50	3.58	7.13	\$82.21
	1 MONTH	6.49	0.32	0.65	\$7.46

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 6 Mallory Street, Sherbrooke, QC J1M 2E2

Member  
 ABC, CARD, CNA, QCNA

# Local Sports

Sherbrooke scored their next goal to pull the game back within one goal when Marek Zachar finished off a slick tic-tac-toe play with Grégoire and Roy at 6:41 of the second.

## Phoenix drop two games over the weekend

Sherbrooke allows 10 goals over two games in back-to-back losses

By Dylan Konecny

The Phoenix dropped two straight games making the team winless in their last three games over the Thanksgiving Weekend. On Friday, Moncton came away with a 5-3 win and then on Sunday, the visiting Victoriaville Tigres handed the Birds a 5-4 loss as well.

Against the Wildcats on Friday, Sherbrooke fell behind early as starting netminder Evan Fitzpatrick battled to control the puck against opposition. Jeremy McKenna scored for Moncton just 2:38 into the game collecting his own rebound at the side of the Sherbrooke net before Fitzpatrick could cover up the puck. The 1-0 lead didn't last long however. Phoenix forward Felix Robert evened the game 28 seconds later with his fourth goal of the year. Robert crashing towards the Moncton net got a stick on a loose puck to push it past the goal line at 2:56.

Two more goals from the Wildcats' Jonathan Aspirot and Mika Cyt at 6:19 and 16:11 meant that the visiting Wildcats would take a 3-1 lead into the first intermission.

Sherbrooke eventually answered back scoring the next two goals to tie the game 3-3. Mathieu Olivier scored by grabbing a rebound from a shot by Olivier Crête-Belzile at 14:00 of the second period and Hugo Roy tied the game at 6:01 of the third period with a power-play-goal at 6:07 of the third tipping in a Thomas Grégoire point shot in front of the net.

However, the tie game lasted a total of six seconds. Immediately off of the face-off McKenna split the Phoenix defence and ripped a shot top shelf past Fitz-

patrick for the game winner at 6:07 and just over three minutes later McKenna completed the hat-trick with his third of the night at 9:24, making it a 5-3 win for Moncton. Fitzpatrick stopped 31-of-36 shots in the loss.

Against the Tigres on Sunday, Sherbrooke fell behind early again giving up a goal 2:12 into the game when James Phelan scored short handed, to make it 1-0. Robert tied up the game for the Birds with a dazzling play at 7:05 of the first period. Robert went from blueline-to-blueline evading three straight Victoriaville defenders weaving through the neutral zone before firing a hard wrist shot top shelf on Tristan Côté-Cazenave to tie the game, 1-1.

Victoriaville scored the next two goals to go up 3-1, with scores from Mathieu Sévigny and Pascal Laberge at 12:36 of the first and 2:03 of the second period, the latter of which prompted head coach Stéphane Julien to pull Brendan Cregan from the net for Evan Fitzpatrick. Cregan had stopped 9-of-12 shots to that point.

Sherbrooke scored their next goal to pull the game back within one goal when Marek Zachar finished off a slick tic-tac-toe play with Grégoire and Roy at 6:41 of the second.

Unfortunately, with a chance to tie the game on a power play, Victoriaville struck again for their second short-handed-goal of the game when Maxime Comtois scored at 10:09 of the second period.

One minute later Marek Zachar pulled the game back within one score with a powerplay-goal with a well placed shot through traffic from the blueline.

Less than a minute after Zachar's sec-



VINCENT LEVESQUE ROUSSEAU

Sherbrooke wore their Pink jerseys for their annual Match en Rose game against Moncton Friday night. The jerseys are worn to raise awareness and raise funds for breast cancer research.

ond goal of the game Comtois put the Tigres back up by two goals scoring at 12:07, pushing the score to 5-3.

Despite a late push, it was too little too late with Hugo Roy scoring a late goal at 19:58 to make the game a 5-4 loss for the Birds.

The Phoenix's power play has struggled since the start of the year, and it was very evident the last two games. Against Moncton, Sherbrooke was 1-for-5 with the man advantage. Against the Tigres Sherbrooke was abysmal going 1-for-7, while also giving up 2 shorthanded

goals. Last season Sherbrooke had the third ranked power play in the QMJHL scoring at a rate 25.3%. This year through seven games the Birds are ranked 16th, scoring at a rate of 14.3%.

This week will have a heavy workload for the Phoenix playing four games in five days. Sherbrooke will travel to Chicoutimi to play the Saguenéens tonight and the Drakkar of Baie-Comeau Wednesday before hosting a home-and-home with Drummondville Friday and Saturday, with Sherbrooke hosting the Friday night game.

## Acadia Axemen comeback to defeat Gaiters

Penalties and late field goals prove to be Purple and Silver's undoing.

By Dylan Konecny

Bishop's held a 24-21 lead going into the fourth quarter at home against the Acadia Axemen. However, the Axemen came away with two field goals in the final quarter while shutting out the Gaiters to hand Bishop's their fourth loss of the season.

Jarret Saumure hit a 10-yard field goal to tie the game with under five minutes remaining and then a 21-yard field goal with 1:55 remaining to give the Axemen

the lead.

The Gaiters started rookie quarterback Stephen Casey for their fifth game of the year. Both Mathieu Demers and Dylan Tucker are out of the lineup with injuries. The freshman quarterback managed to go 17-of-37 passing for 301 yards against one interception. The young signal caller also led the Gaiters in rushing with 72 yards on the ground.

Nathan Walker led Bishop's receivers with 115-yards on just three receptions, which included an 81-yard reception.

On defence the Purple and Silver were led by Callum Jasinski with 10 total tackles.

Bishop's took 19 penalties during the game resulting in 140-yards against. Jerome Valbon from the Gaiters was ejected by the referees in the first quarter after a dangerous hit during a Bishop's kickoff.

Acadia (4-2) is back in action next week, when they host St. Francis Xavier Saturday afternoon. The Gaiters (1-4) will travel to take on the Saint Mary's

Huskies in Halifax. The last time the Gaiters played in Halifax the team came back for a 23-17 win in 2015.

Unfortunately for Bishop's the road to the playoffs just became more difficult as St. Francis Xavier (3-3) was awarded an extra win after St. Mary's (4-1) was deemed to have used an ineligible player. Bishop's is currently fifth in the AUS with three games remaining.

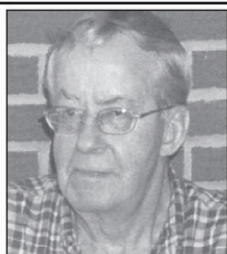


CANADIAN  
RED CROSS  
QUÉBEC

Make a **donation**  
or become a **volunteer**

WWW.REDCROSS.CA

**Death**



**BADGER, Donald Walter "Cork"**  
(1931-2017)

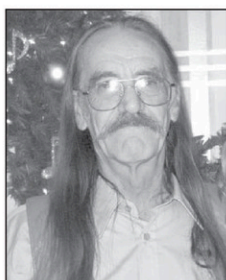
At the BMP Hospital, Cowansville, on October 7th, 2017 at the age of 86 years, passed away Mr. Donald Walter "Cork" Badger residing in Fulford.

He was the beloved husband of the late Lois Medlock Banks. Father of: Cynthia (Harry), the late Elizabeth (Lu), Glendon (Cathy). Also survived by his grandchildren: Matthew (Johanne), Melissa (Andrew), Crystal (Rene), Jesse, Mary, Anissa; and his four great-grandchildren. Predeceased by his sisters and his brother: Kathleen, Eva, George. Survived by his sister-in-law and brothers-in-law: Margaret, Norman (Barbara), Ernie (Joy), Ronnie (Lynn); Predeceased by his sister-in-law Elizabeth (Hugh). He also leaves to mourn his many nieces, nephews, relatives and friends.

Family will receive condolences at Les Résidences Funéraires Bessette in Waterloo, Wednesday October 11th, 2017 from 7 p.m. to 9 p.m. Funeral will be Thursday October 12th, 2017 at 1 p.m. at the Fulford United Church. Interment will follow at the Fulford Cemetery. Donations in his memory can be made to the BMP Hospital, or to the charity of your choice.

**Les Résidences Funéraires Bessette**  
5034 Foster St., Waterloo QC  
PHONE: 450-539-1606  
FAX: 450-539-3035  
www.famillebessette.com  
Member of the C.T.Q.

**Death**



**Jeffrey Forrester OLIVER**

(Feb. 15, 1953 - Sept. 29, 2017)

Jeffrey "Jeff" Forrester Oliver

64 of Edmonton, AB.

Jeff passed away suddenly after a brief battle with cancer on September 29, 2017.

Jeff the youngest son of the late Louise & Donald Oliver of Mansonville. Jeff is survived by his wife of 34 years Penny, daughter Beth (Joel) and grandson Anson, son Jeffrey, brother David (Barb), sister Charlotte (Robin), as well as numerous extended family and friends.

A celebration of Jeff's life will be held at First Memorial - Harmony Chapel, 10541 - 81 Ave, Edmonton, on Friday, October 13, 2017 at 2:00 p.m.

A private interment will be held in the spring in Mansonville, Que.



**In Memoriam**

**RICHARDS, Nelson** (April 1, 1927 - October 10, 1996).

*Your memory is a keepsake  
With which we'll never part,  
God has you in his keeping,  
We have you in our hearts.*

MARION AND FAMILY

**Stanstead County WI scholarships available**

The Stanstead County Women's Institute is offering 3 scholarships again this year, to students in the Stanstead County area.

The Estella Holmes Scholarship is for a student who is continuing his or her education beyond high school.

The Maud Kezar Scholarship is for a student taking the full course for household Science or Home Economics with the purpose of making this their profession. This includes the course in food sciences, dietetics, etc.

The Dr. C.L. Brown Memorial Scholarship is for a student taking a course in any part of the medical profession: physician, nurse, dentist, technician, pharmacist, veterinarian, etc.

For further information write or call Debbie Smith  
19 Pine St., Stanstead, QC, J0B3E5  
Tel. 819-704-0809

Applications should be in by October 15, 2017

You must send in your last school reports, plus a letter telling us what you are taking.

**Datebook**

TUESDAY, OCTOBER 10, 2017

Today is the 283rd day of 2017 and the 19th day of autumn.

**TODAY'S HISTORY:** In 1845, the U.S. Naval Academy (then known as the U.S. Naval School) opened in Annapolis, Maryland.

In 1957, the core of a nuclear reactor caught fire in Cumbria, England.

In 1973, Spiro Agnew resigned the vice presidency after being charged with tax evasion.

In 2002, the U.S. House of Representatives voted to give President George W. Bush authority to use military force in Iraq.

**TODAY'S BIRTHDAYS:** Giuseppe Verdi (1813-1901), composer; Helen Hayes (1900-1993), actress; Thelonious Monk (1917-1982), jazz pianist/composer; Harold Pinter (1930-2008), director/playwright; Ben Vereen (1946- ), actor/singer/dancer; David Lee Roth (1954- ), singer-songwriter; Bradley Whitford (1959- ), actor; Michael Giacchino (1967- ), composer; Brett Favre (1969- ), football player; Dale Earnhardt Jr. (1974- ), race car driver; Aimee Teegarden (1989- ), actress.

**TODAY'S FACT:** The London Bridge that had spanned the River Thames in London since 1831 was disassembled in 1967 and reconstructed in Lake Havasu City, Arizona. It opened there on this day in 1971.

**TODAY'S SPORTS:** In 1920, Cleveland Indians Bill Wambsganss and Elmer Smith performed the first unassisted triple play and hit the first grand slam, respectively, in World Series history, in Game 5 against the New York Yankees.

**TODAY'S QUOTE:** "One way of looking at speech is to say that it is a constant stratagem to cover nakedness." — Harold Pinter

**TODAY'S NUMBER:** 360,760 — shareholders in the Green Bay Packers in 2017. It is the only publicly owned NFL franchise.

**TODAY'S MOON:** Between full moon (Oct. 5) and last quarter moon (Oct. 12).

**TRENHOLM UNITED CHURCH**  
Rte. 243 N, St. Felix de Kingsey  
**INVITATION**

On Saturday evening, October 14, at 7 p.m., we will be holding a **Musical Evening** with **KANTAZEN** - Gilles Bruneau, Renee Landry and Christine Sylvie Grondin.

This amazing trio have graciously offered to come and perform for our church fundraiser.

There is no admission fee - a goodwill donation to the church would be appreciated.

Refreshments will be served following the performance. Everyone is welcome!

Come and enjoy a lovely evening in our little country church.

20 years. 10,000 wishes. 100% Canadian.

"Only 2 more needles 'til my wish!"



Children's Wish Foundation

20 years 10,000 wishes

1-800-267-WISH

www.childrenswish.ca

The Children's Wish Foundation of Canada

A will can be modified to include a gift to charity.



Un héritage à partager  
LEAVE A LEGACY™  
Québec  
www.legacy-quebec.org  
1 888 304-8834

**RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES**

**BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS:**  
Text only: 40¢ per word. Minimum charge \$10.00 (\$11.50 taxes included)  
Discounts: 2 insertions or more: 15% off  
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.  
**BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:**  
Text only: \$16.00 (includes taxes)  
With photo: \$26.00 (\$29.90 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.  
**WEDDING WRITE-UPS:**  
\$26.00 (\$29.90 taxes included) WITH PHOTO: \$36.00 (\$41.40 taxes included)

**Please Note:** All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: clas-sad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.  
**DEADLINES FOR DEATH NOTICES:**  
For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.  
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called. Rates: Please call for costs.

# TOWNSHIPS' CRIER

## TOWNSHIPS

If you want to drink, that's your business. If you want to stop, we can help. Call Alcoholics Anonymous 1-888-424-2975, www.aa.org

## LENNOXVILLE

Marking the occasion of Photography Month, Uplands has joined with 11 other cultural centres to present photographic exhibitions. In the Uplands art gallery, the works of Perry Beaton, Jean-Pierre Paradis, Kate Reed and Toshiro Tsubokura will join together for the exhibit Intersection. Outside, the large format images of Regalia Native Pride, will enliven the wooded area of Uplands. Uplands Cultural and Heritage Centre, 9 Speid Street in Sherbrooke (borough of Lennoxville) is open Wednesday to Sunday 1 p.m. to 4:30 p.m. The exhibits will run until October 29.

## LENNOXVILLE

Military Whist will be played at "The Hut", A.N.A.F. Unit #318, 300 St. Francis Street, Lennoxville on Wednesday, October 11 at 1:30 p.m. To reserve a place for yourself or a table for 4, please contact Cheryl Bradley at 819-569-2067 or 819-837-2973.

## STANSTEAD

A month earlier! Frontier Animal Society will hold their annual Auction on Sunday, October 22. Doors open at 12:30 p.m. and the Auction starts at 1 p.m. We've moved again to a bigger location this year: the old Catholic Church Hall, 94 Principale, Beebe. For further information call Mary Rolland 819-838-1421.

## LENNOXVILLE

The Lennoxville and District Community Aid will be holding Blood Pressure clinics on Tuesdays, October 10 and November 14, at 164 Queen Street, Suite #104, from 1:30 p.m. to 2:30 p.m.

## WATERVILLE

The Lennoxville and District Community Aid will be holding Blood Pressure clinics on Tuesdays, October 24 and November 21, at the Town Hall from 10 a.m. to 11 a.m.

## NORTH HATLEY/LENNOXVILLE

The Estria Quintet's 2017-2018 season is finally here and begins on Saturday, October 28 (at St. Elizabeth's Church in North Hatley) and Sunday, October 29 (at the Uplands Cultural and Heritage Centre in Sherbrooke) at 3 p.m. with the Quintet for oboe and strings by classical composer Antonin Reicha, and one of the greatest masterpieces by Johannes Brahms: his Quintet for clarinet and strings opus 115. Featuring the new Estria String Quartet (Julie Garriss and Lydia Gasse, violins; Christian Lampron, viola; and Erich Kory, cello) with oboist Étienne de Médicis and clarinetist Pauline Farrugia. Admission charged. Afternoon tea available at Uplands and reservations are mandatory. Contact 819-842-1072 or estria@cgocable.ca to reserve or for more information. Estria thanks Le Conseil des Arts et des Lettres du Québec for their generous support.

## AYER'S CLIFF

Fall Roast Beef Supper on Saturday, October 21 to benefit Beulah United Church, 967 Main, Ayer's Cliff. Settings at 5 p.m. and 6:30 p.m. Come and enjoy a delicious meal of Roast Beef with homemade gravy, horseradish, mashed potatoes, squash and peas, coleslaw, bread, tomato juice, coffee, tea, and assorted pies. To reserve your tickets please call Wendell Cass 819-846-7180 or Dean Young 819-838 5815. Admission charged. Everyone is welcome!

## SHERBROOKE

CFUW Sherbrooke and District is looking for new Members. Please join us on October 11. We are pleased to present 'Katie Lowry' Program Director with Phelps Helps, a grass roots community organization providing free educational support to elementary and high school students in the Stanstead area. She will talk about the challenges and success in developing the Phelps Helps program.

This presentation will be held on Wednesday, October 11 at the Amédée Beaudouin Community Center, 10 Samuel-Gratham Street, Lennoxville (over the fire station behind Town Hall). Doors will open at 6.30 p.m. for coffee and tea, followed by a short business meeting at 7:15 with the presentation starting at 8 p.m. Reservations are not necessary. The premises are handicapped accessible. Feel free to contact us via email at:

## BURY

There will be a Fall pot-luck Supper on October 14 at 5:30 p.m. at the Centre Communautaire de Brookbury, 571 Route 255, Bury. As well, there will be a silent auction. Info: Brenda Bailey 819-884-5984.

## LENNOXVILLE

An amazing time at the Sherbrooke Women's Connection on Thursday, October 12, 9:30 a.m., at the A.N.A.F. Unit #318 (The Hut), 300 St. Francis, Lennoxville. An Amazing Knitting Project, Ruth Fifield's Faith Journey. Face painting by Carolyne St. Onge. Amazing music with Carolyne St. Onge. For more information call Pauline at 819-563-8061 or sherbrookewc@yahoo.ca

## BURROUGH'S FALLS

The Massawippi Valley Refugee Support Group are holding a fundraising evening on Saturday, October 14, 9 p.m. to 1 a.m., at the Burrough's Falls Hall, Route 143, Ayer's Cliff. Entertainment by Slightly Haggard. Admission charged. Info: 819-838-4797 or 819-838-4912.

## LENNOXVILLE

Need help with your computer tablet? Come to Lennoxville and District Community Aid to ask us any question(s) you may have! If you have a laptop or tablet (for example, iPad), bring them along so that we can better assist you. We may not have all the answers, but we will see how we can help, or refer you if needed. When: October 10 between 1 p.m. and 2:30 p.m. Please call us for an appointment: (819) 821-4779. Where: Community Aid office, 164 Queen, suite 104, Lennoxville.

## BULWER

Bulwer Community Center 500 card par-

ties on Thursdays, October 12 and October 26, starting at 1:30 p.m. The price includes a lunch following the play of cards and distribution of prizes. The Bulwer Community Center is at 254 Jordan Hill Road, Bulwer.

## THETFORD MINES

Craft Sale at A.S. Johnson/St-Patrick Schools, Thetford Mines on Sunday, October 15 from 10 a.m. to 3 p.m. Hot dogs, drinks, sweets and coffee sold at noon. A painting by artist Roland Dostie to be raffled. Sponsored by the School Foundation. Join us!

## BULWER

The Bulwer Branch of the Quebec Farmers' Association will meet at the Bulwer Community Centre on Thursday, October 12 at 8:30 p.m. Pot-luck lunch. All welcome.

## LENNOXVILLE

Bishop's University will be hosting the "Canadian Jewish Experience Exhibit, A Tribute to Canada 150" (CJE) from October 11 to October 25. All are warmly invited to the launch reception on Wednesday, October 11 in the Centennial Theatre Lobby from 5:30 to 6:30 p.m. The purpose of the exhibit is to share with all Canadians some Jewish aspects of Canada's story through a special nine-panel exhibition. Two speakers will briefly set the context of the exhibit: Ms. Sharon Smith of Sherbrooke will discuss what it was like to grow up Jewish in the Eastern Townships, and Dr. Daniel Miller will talk about the Jewish presence in Canada.

• • •

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, 6 Mallory, Sherbrooke, Quebec, J1M 2E2, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted.

# 'Just Kidding' 35 Years Later

TUESDAY, OCTOBER 10, 2017

## Dear Annie

**Dear Annie:** My husband and I have been married for more than 40 years. During the first five years of our marriage, he confessed to several instances of infidelity. He begged for forgiveness. I forgave him.

Well, recently, I found out he was lying and never actually had slept with other women. He told me that he had been questioning my loyalty and made up situations to see whether I loved him enough to forgive him and that I had passed the test. Well, yes, I forgave him each time because I loved him, but my feelings about him did change a little from the hurt of the supposed infidelity. I went through hell internally back then, but I didn't let him know.

I don't understand what would make someone do that. He has been an excellent husband for the past 35 years, but I could have had a much better marriage had he not lied the first five years. I can't stop thinking of how things could have been and what the real truth is. What would you suggest I do? — Happy or Sad

**Dear Happy or Sad:** If he truly was making up these

lies about cheating as some kind of test of your loyalty, that's pretty twisted. If he did cheat but now has decided to rewrite history and pretend he wasn't an adulterer, that's pretty twisted, too. Which is true? At this point, the more important question is why he would jerk you around like this at all. Such emotional abuse is unacceptable.

Tell your husband that if you're to ever free yourselves from the tangled web he's woven, it will be through marriage counseling. If he refuses, I encourage you to attend counseling on your own.

**Dear Annie:** "Ongoing Unhappiness" wrote to you complaining that her daughter-in-law is a hypochondriac. She may not be.

For 30 years, I suffered pain and surgeries that I later understood most likely could have been avoided had I had a true diagnosis of fibromyositis, now known as fibromyalgia. It took 30 years to diagnose. Pain happens all over. It can feel like a bruise when someone

touches you. It can cause debilitating pain when you bend over — which is the impetus for unnecessary gallbladder or kidney surgery or a hysterectomy when a doctor is mystified by the pain. I became uninsurable because of those pained years. I was misdiagnosed numerous times, had surgery after surgery and took medication after medication. None of it stopped the pain.

Too many people are considered hypochondriacs by those around them because they've never had a day free of pain. That is not to say "Ongoing Unhappiness" daughter-in-law is in that category, but it sounds as if she could be. — Been There, Understand That

**Dear Been There, Understand That:** Chronic undiagnosed pain can have an incredibly dispiriting impact on one's life and outlook. I'm glad you eventually got the correct diagnosis. Perhaps your letter will inspire someone suffering similar pain not to give up looking for answers.

Send your questions for Annie Lane to dearannie@creators.com.

Email your social notes to: [classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)

### CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

" GYPNYPM K JR TD T YPTZD AM T  
SAEPIKTL, K TRGTDV VNTMN AFN  
VEKRPD ETSEFMMTD, T IPSPLN  
MANTMKTL NDJP." — CMPI ETSEFMMTD

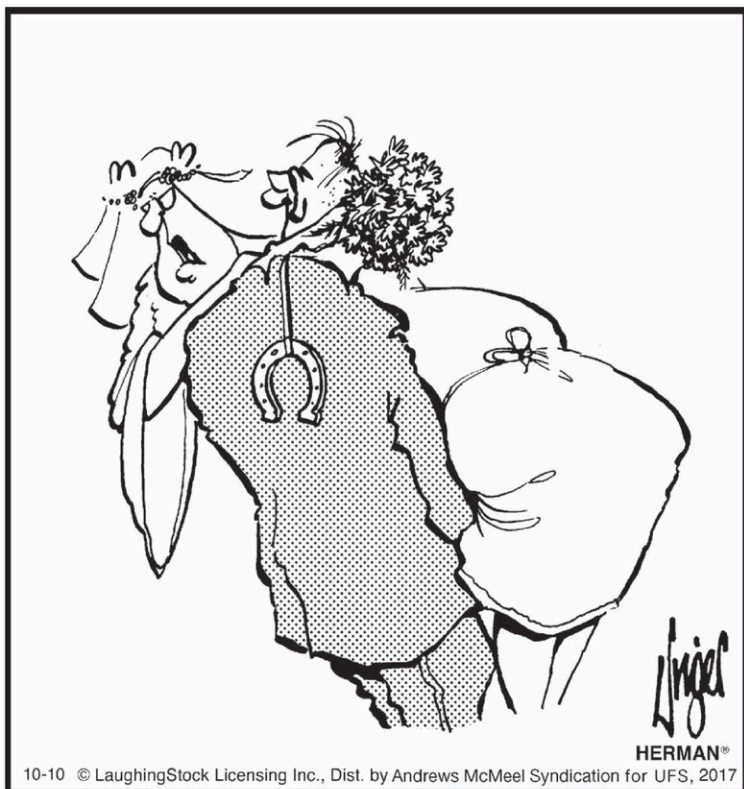
Previous Solution: "If there's anything I hate more than not being taken seriously, it's being taken too seriously." — Billy Wilder

TODAY'S CLUE: H sjenba λ

### REALITY CHECK



### HERMAN

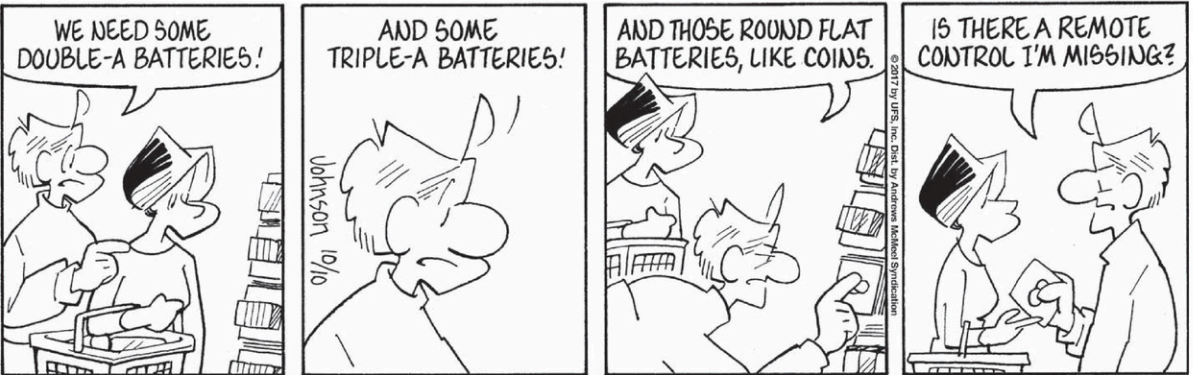


"Your shoes are marking the rug!"

### ALLEY OOP



### ARLO & JANIS



### THE BORN LOSER



### FRANK AND ERNEST



### GRIZWELLS



### SOUP TO NUTS



**Go grocery shopping with dietitians.**  
When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.  
www.healthcheck.org

Check for Health Check™

**Diabetes The New EPIDEMIC**

REACT NOW!

Diabetes Québec

Information and donations:  
(514) 259.3422 or 1.800.361.3504  
www.diabete.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com  
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND NOON

# CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
 THE RECORD, 6 MALLORY, SHERBROOKE, QUEBEC J1M 2E2

001 Property for Sale

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

**\$139,000. SHERBROOKE (BROMPTON).** 66 Laval Street. Fully renovated 7 room house, 2 bathrooms, 50x170 lot. Occupancy in 1 month. **Real bargain!** Call 819-769-1654.



**Make your classified stand out,** add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525.** classad@sherbrookerecord.com

035 For Rent

**BURY - 4 1/2 room apartment for rent,** no stairs, floating floors, garage. Quiet, clean. Ideal for retired persons. \$450 per month. Call 819-872-3702.

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrookerecord.com

**LARGE 4 1/2 in Sherbrooke's old North,** duplex with basement and shared back yard, one parking spot, washer and dryer hookup. Beautiful neighbourhood, short walk to downtown Sherbrooke as well as local parks. Close to French and English elementary schools. Grocery store across the street. \$650 per month, hydro not included. No pets. Available immediately. Call 819-791-1974 for more information.

190 Cars For Sale

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrookerecord.com

**MANOIR HOVEY**

Manoir Hovey, 5-star lakeside inn in North Hatley is currently hiring:

**Experienced Dishwasher**

- Maintain kitchen areas and equipment clean and in order.
- Wash dishes, silverware, pots and pans.
- Autonomy, courtesy and team spirit.

**Housekeepers**

- Clean rooms and public areas.
- Report irregularities to maintenance team.
- Autonomy, courtesy and team spirit.

Please share your application by email at [marketing@manoirhovey.com](mailto:marketing@manoirhovey.com) or in person at 575 rue Hovey, North Hatley, QC

100 Job Opportunities

**THE RECORD**

is looking for **replacement carriers** in the **Lennoxville area.**

You would need to be on stand-by, ready to fill in if one of our regular carriers needs to be replaced at the last minute (i.e. illness or other) or if a route opens up.

If you're interested in being on our list, please call

**THE RECORD**

**819-569-9528**  
 between 8:30 a.m. to 4:30 p.m.  
 or leave a message after hours,  
 or e-mail:  
[billing@sherbrookerecord.com](mailto:billing@sherbrookerecord.com)

**AIDE COMMUNAUTAIRE COMMUNITY AID**

**ADMINISTRATIVE ASSISTANT**

Lennoxville & District Community Aid is a non-profit organisation. The mission is to promote and coordinate mutual aid, services and volunteer work thus making it easier for seniors over 65 to continue living in their own homes.

**Responsibilities**

Under the supervision of the Director General, the person hired will primarily perform the following duties and responsibilities;

- In charge of the reception, filters visitors and calls to management and other personnel members and ascertain a follow up.
- Perform secretarial tasks.
- Supports management (ex, publicity submissions, activity reports and AGM, reporting urgent e-mails, etc.).
- Assists team members in drafting projects and funding applications.
- Makes bank deposits and the pays.

**Qualifications, Experience**

- DEP Secretarial studies or any other diploma relevant to the position.
- Knowledge of Outlook, Word, Excel, (Publisher an asset) and Acoma.
- Proficiency in French and English (written and spoken)
- An asset: knowledge of community organisations and social media.

**Required Qualifications**

- 1 to 3 years of experience in similar field.
- Management of priorities and ability to work in a context of multiple solicitations.
- Capable of working in a team.
- Organized, autonomous and ability to adapt
- Interpersonal skills and courteous
- Discretion and adhere to the values of the organisation.

**Work Conditions**

Schedule: 34.5 hours per week  
 Hourly rate: to be determined  
 Starting date: We are aiming for the week of October 23, 2017.  
 Candidates must send a presentation letter along with their curriculum vitae at the latest October 12, 2017 at 8:30 a.m. to [aidecomm@abacom.com](mailto:aidecomm@abacom.com)  
 Please note that only selected candidate will be contacted.

**COMMISSION SCOLAIRE Eastern Townships SCHOOL BOARD**

**PUBLIC NOTICE**

In accordance with Article 286 of the *Education Act*, notice is hereby given that the Director General of the Eastern Townships School Board will submit the 2016-2017 financial statements and the auditors report to the Council of Commissioners at the regular meeting which will be held on October 24, 2017 at 7:00 p.m. in the Board Room located at 340 Saint-Jean-Bosco in Magog, QC.

Given in Magog, Quebec, this 10th day of October 2017.

Éric Campbell  
 Secretary General

294 Events

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrookerecord.com

440 Miscellaneous

**PRE-ELECTION EVENT:** Meet all the candidates running in Lennoxville in a 'speed dating' type format. For details, watch this space for dates and locations. Brian Patterson, official agent for **Roy Patterson.**

445 Legal Notices

**NAME CHANGE.** Take notice that **Brooklyn Simone Leclerc-Fortin** of 35 ch. Ingham, Waterville, QC, JOB 3H0, as applied to the Directeur de l'état civil to change her name to Brooklyn Simone Leclerc. Signed in Waterville on September 19, 2017 by Brooklyn Leclerc-Fortin.

**RATES**

25¢ per word  
 Minimum charge \$7.00 per day Mon. to Thurs., \$8.00 on Fridays, for 20 words or less.

Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change 3 to 20 insertions - less 10%  
 21 insertions - less 20%  
 #84 Found - 3 consecutive days - no charge  
 We accept Visa & MasterCard  
**DEADLINE:** 12:30 p.m. working day previous to publication.  
 Classified ads must be prepaid.

**Thank You For Checking**

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

**SUDOKU**

DIFFICULTY RATING: ☆☆☆☆☆

3	9		6	8	4	1		5	1	9
7	8	6					9	3		

PREVIOUS SOLUTION

4	8	2	6	1	7	3	9	5	8	4
7	3	1	8	6	5	9	2	4	1	3
9	6	3	5	2	7	4	1	8	3	6
2	1	5	4	7	9	8	3	6	1	3
6	5	2	7	1	3	9	8	4	3	6
1	8	4	9	2	5	3	6	7	2	1
7	3	9	6	4	8	2	1	5	9	4
3	2	1	8	6	7	4	5	9	1	7
5	6	8	2	9	4	1	7	3	6	2
9	4	7	5	3	1	6	2	8	4	5

**HOW TO PLAY:** Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

© 2017 Dist. by Andrews McMeel Syndication for UFS

**BABYSITTING OR NEED A BABYSITTER?**

Put an ad in The Record classified section!

**(819) 569-9525**  
**(450) 242-1188**

# Your Birthday

TUESDAY, OCTOBER 10, 2017

Communication, travel and education are highlighted this year. Take notes and gather information that will help you make changes in your life that will make a difference. Share your thoughts and put your plans in motion.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — Set up interviews and business meetings or attend a seminar or conference. The input you receive will help you make an important decision regarding your future and how you proceed.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — Take care of personal matters secretly. Use your insight and discipline to make wise money moves. Avoid joint financial ventures that seem dodgy. Choose a healthy lifestyle.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — Put greater emphasis and more energy into getting ahead and keeping the peace by using your intelligence and incorporating good ideas and hard work into your everyday routine.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — Upgrade your qualifications to suit the changing job market. Learning something new is never a waste of time. Having a backup plan is in your best interest. Get fit, eat well and do your best.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — Your ingenuity, experimental attitude and ability to make things happen will lead you to victory. A financial gain is apparent. Children will play a role in a big decision.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — Problems

will lead to arguments. Don't jeopardize your personal or professional life by getting caught in a fib. Emotional deception and disillusionment will lead to resentment and regret.

**ARIES** (March 21-April 19) — It's time to make a change. Do your research, plan your strategy and take action. Making a move, picking up a new skill or updating your technological knowledge is featured.

**TAURUS** (April 20-May 20) — An emotional incident from the past will resurface. Don't let the changes that others make get to you. Carry on and take care of business as usual. Time is on your side.

**GEMINI** (May 21-June 20) — Lay down the foundation for the changes you want to bring about. Staying in control will help you maintain a sense of accomplishment and satisfaction. Avoid emotional conflicts.

**CANCER** (June 21-July 22) — Look at the big picture and consider what you can do to counter any personal affront you are feeling. Emotional matters will escalate quickly if you let anger take the reins.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — Host an event for a cause you believe in or sign up to volunteer your time, services or skills so that you can make a difference. Your generosity and compassion will encourage others to take part.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — A partnership will be on shaky ground if one or both parties is not up-front about expectations, goals and feelings. Don't make demands.

TUESDAY, OCTOBER 10, 2017

# Do not let down your partner

By Phillip Alder

Alan Ladd said, "I never fail to feel let down when I see myself on the screen." Many of us are our own harshest critic. But at the bridge table, try not to let down your partner. When he finds a good play, make that as clear as possible to him — without illegally smiling or crying out, "Way to go, partner!"

In today's deal, South was in three no-trump. West led his fourth-highest heart. What might have happened after that?

North did not like jumping to three no-trump, knowing that his side had only three or four hearts between them, but he correctly doubted that five clubs would be making. Just go for the nine-trick game and hope for the best.

This contract was played five times. (Other tables in a duplicate stopped in three clubs, just making.)

Twice, East took the first trick with his heart ace and understandably returned the heart four (his original fourth-highest). Then, though, South immediately claimed 10 tricks: four spades, one heart and five clubs.

Thrice, East did better, shifting to the diamond king at trick two. It was now that each West let down his partner. All three played a discouraging diamond five, using standard signals. Each West should have realized that partner had

North 10-10-17			
♠ K Q J 10			
♥ 9			
♦ J 8 7			
♣ Q 10 5 4 3			
West		East	
♠ 9 7 5		♠ 8 6 4	
♥ Q 8 6 5 3		♥ A 10 7 4 2	
♦ A 10 5		♦ K Q 4 2	
♣ J 7		♣ 9	
South			
♠ A 3 2			
♥ K J			
♦ 9 6 3			
♣ A K 8 6 2			
Dealer: South			
Vulnerable: East-West			
South	West	North	East
1NT	Pass	2♣	Pass
2♦	Pass	3NT	All Pass
Opening lead: ♥ 5			

done exactly the right thing. He should have signaled enthusiastically with the diamond 10. Then no doubt East would have continued with the diamond two, and the defenders would have taken one heart and four diamonds.

Signal accurately to your partner.

# CROSSWORD

**Across**

- 1 Pet adoption agcy.
- 5 West Indies tribe for which a sea is named
- 10 "Rhyme Pays" rapper
- 14 Boxers Laila and Muhammad
- 15 Carne \_\_: burrito filling
- 16 Benelux country: Abbr.
- 17 Legendary terror of the deep
- 19 \_\_ blocker
- 20 Action hero Jason in three Ludlum novels
- 21 Swedish vodka brand
- 23 Material
- 25 Prefix with space
- 26 "\_\_\_ the Sheriff": Clapton hit
- 28 Under threat
- 32 Like most people
- 33 Comic's perch
- 34 Label for Elvis

- 35 "Supervixens" director Meyer
- 36 Honor roll student's disappointment
- 37 Fashion line
- 38 Author's ending?
- 39 Celebrated chef Ducasse
- 40 Copycats
- 41 Lovers of wordplay
- 43 Get big on Twitter
- 44 Gumbo pod
- 45 Sierra Nevada lake
- 47 Ginger's "Gilligan's Island" hutmate
- 50 Repaired, as a fence
- 53 Awesome, nowadays
- 54 "Doesn't matter to me"
- 57 Old film dog
- 58 "Family Matters" misfit
- 59 Mirror shape
- 60 Quantum movement?
- 61 Body of verse
- 62 Sunday benches

- 24 Names given to an assassin
- 26 Rodeo automaker
- 27 "Aye, lass," in Acapulco
- 29 Sentence subject, usually
- 30 Birthday greeting opened with a click
- 31 Ewes' guys
- 32 Give it \_\_: swing hard
- 33 Prep for fight night
- 36 Tidies
- 37 Radar gun user
- 39 Big name in razors
- 40 Rice\_\_

- 42 Airport porter
- 43 1986 horror film in which a man becomes an insect
- 46 Female French friends
- 47 Repast
- 48 Church area behind an altar
- 49 Detective Wolfe
- 51 Roof overhang
- 52 Sketch
- 55 Just get (by)
- 56 Golf Hall of Famer Ernie

B	I	B	L	E		S	T	D		O	L	D	S		
A	V	O	I	D	S		F	R	O		L	O	O	T	
M	Y	O	P	I	A		G	O	N	E	A	W	R	Y	
			S	T	U	D	I	O	U	S	F	A	R	M	
P	C	T			L	E	A	P	T	O		V	I	I	
F	L	U	F	F		N	N	E			P	E	T	E	
F	U	R	I	O	U	S	T	R	A	D	E	R			
T	E	N	D	O	N					R	O	T	A	T	E
			T	E	D	I	O	U	S	K	N	I	G	H	T
D	A	H	L			N	S	A		S	T	E	E	N	
E	T	E			B	R	E	A	S	T		S	E	A	
C	O	P	I	O	U	S	S	H	O	W	S				
A	N	A	L	Y	S	T	S			F	E	A	R	E	D
M	A	G	I		S	E	E			U	N	K	I	N	D
P	L	E	A		O	P	T			D	E	B	T	S	

**Down**

- 1 Airline to Oslo
- 2 Working-class Roman
- 3 Padua parting
- 4 Even though
- 5 Lacks what it takes to
- 6 Equipment, in a ledger
- 7 Lab rodent
- 8 Brainstorm
- 9 Rihanna's home country
- 10 Congenital
- 11 "Forget You" singer who was a coach on "The Voice"
- 12 Caesar's last question
- 13 The one over there
- 18 Lightweight synthetic
- 22 Elite Navy fighter

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
					15						16			
14											19			
17				18										
	20						21		22					
			23				24		25					
		26	27				28	29					30	31
32							33					34		
35							36					37		
38							39					40		
41				42							43			
		44					45	46						
47	48						49	50				51	52	
53							54	55						56
57							58					59		
60							61					62		